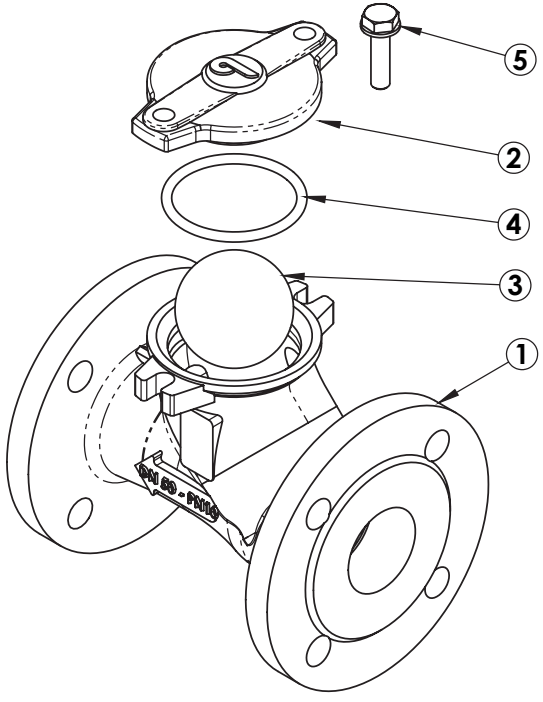
fig. 5




**Headquarters:** Via Novara, 199 - 28078 **Romagnano Sesia** (No) ITALY
Tel. +39.0163.828.111 - Fax. +39.0163.828.130

**Warehouse:** Via Fantoli, 15/1/i - 20138 **Milano** (Mi) ITALY
Tel. +39.02.58.010.514 - Fax. +39.02.58.018.264

**E-mail:** info@brandoni.it
**Internet:** www.brandoni.it
P. IVA/VAT NUMBER 00113680037

REV. 26-11-2008

brandoni S.p.A.
VALVOLE INDUSTRIALI

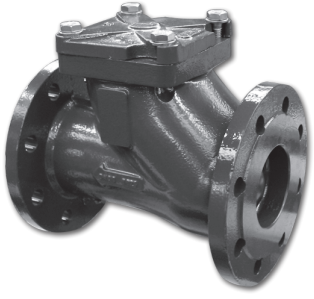
SINCERT
CERMET
REG. N. 067-A
UNI EN ISO 9001:2000

CE 1115

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
*MAINTENANCE AND USE HANDBOOK*

# VALVOLE A PALLA
# *BALL CHECK VALVES*

SERIE 07 - *SERIES 07*



Art. F7 flangiata - *flanged*



Art. T7 filettata - *threaded*

Conformi alla Direttiva Europea 97/23/CE (PED)
*Complying with European Directive 97/23/CE*

Particolarmente adatta per liquidi viscosi, densi, scarichi.
*For sewage, heavy, thick and viscous fluids.*

## CONDIZIONI DI IMPIEGO
## *CONDITION OF USE*

| **TEMPERATURA** ***TEMPERATURE*** | **min °C** | **max °C** | **PRESSIONE** ***PRESSURE*** |
|---|---|---|---|
| NBR | -10 | 70 | 0,5 - 10 Bar |

## STOCCAGGIO
## *STORING*

Conservare in luogo asciutto
*Keep in a dry and cold place*

## INSTALLAZIONE
## *INSTALLATION*

-Queste valvole sono unidirezionali: verificare il senso del flusso e le marcature sul corpo (fig. 1).
-Evitare inclinazioni, torsioni e disallineamenti delle tubazioni che possano sollecitare la valvola una volta installata.
-Serrare i bulloni a croce (a coppie contrapposte).
-Tubature con flusso verticale ascendente: installare la valvola come in figura 3.
-Tubature con flusso orizzontale o inclinato: installare la valvola come in figura 4.
-L'imbragatura/sollevamento della valvola deve essere effettuata mediante cinghie e gancio di sicurezza (fig. 2).

*-One-way valve: ensure the correct mounting position (fig. 1).*
*-Avoid inclinations, torques and non-alignments of the piping which could stress the valve once installed.*
*-Tighten nuts and bolts in progressive and crosswise.*
*-Ascendent vertical flow: install the valve as described in fig. 3.*
*-Horizontal flow: install the valve as described in fig. 4.*
*-Use belts and security hooks to harness/uplift the valve (fig.2).*

fig. 1

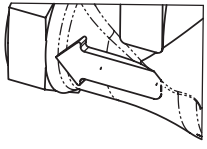
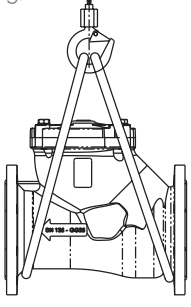


fig. 2



## MANUTENZIONE
## *MAINTENANCE*

-Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione o smontaggio: attendere il raffreddamento di tubazioni, valvola e fluido, scaricare la pressione e drenare linea e tubazioni in presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici.
-Svitare le viti e togliere la valvola dall'impianto.
-Rimuovere le viti del tappo (fig. 5 n°5).
-Rimuovere il tappo (fig. 5 n°2).
-Togliere la guarnizione (fig. 5 n°4).
-Rimuovere la palla (fig. 5 n°3). In caso di valvole di grosse dimensioni ruotare il corpo (fig. 5 n°1) di 90° per rimuovere la palla.

*-Before to proceed in any intervention of maintenance or disassembly: wait the cooling of the piping, the valve and the fluid, release the pressure and drain line and piping in the presence of poisonous, corrosive, inflammable and caustic fluids.*
*-Unscrew the flange screws and remove the valve from the plant*
*-Unscrew the bonnet screws (fig. 5 n°5).*
*-Remove the bonnet (fig. 5 n°2).*
*-Take out the gasket (fig. 5 n°4).*
*-Remove the ball (fig. 5 n°3). With big sizes valves turn the body (fig. 5 n°1) 90° to remove the ball.*

fig. 3

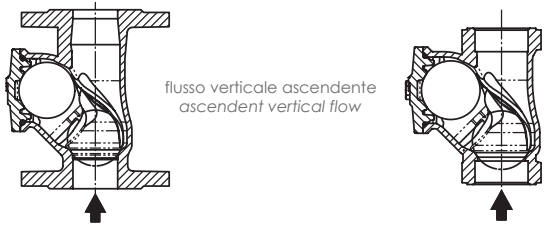



fig. 4

